



Festival Django

Argentina, Mayo 2013

sumario

Festival Django en La Scala	pág 3
Entrevista a Ricardo Pellican	pág 4
Entrevista a Marcelo Salinas	pág 5
Agenda de La Scala	pág 6
Película y disco recomendado	pág 7
Recordando a "El Flaco"	pág 8



Oyu Diseño
Diseño Gráfico y Web
Cel: 15-5260-5157
lau.oyu@gmail.com
oyusolutions.com.ar



Crédito Victoria
Victorica 296 - El Palomar
Esq. Madariaga 599
Tel: 4758-4459
Fax: 4751-4599

Morgana
Libros



Morgana Libros
Av. San Martín 2092 - Caseros
Tel: 5292-7674
librosmorgana@gmail.com



Classic - Club de Video
Películas - Juegos - Electrónica
Av. San Martín 2035 - Caseros
Tel: 4734-7384
classic_videogames@hotmail.com
classic-electronica@hotmail.com



Miguel Orellano - Luthier
Guitarras de calidad
Tel: 4450-1345

el LUGAR
de los
SONIDOS

El Lugar de los Sonidos
Instrumentos Musicales
Av. San Martín 2684 - Caseros
Tel: 4750-4800
ldsonidos@gmail.com



La Estación
Estudio de Grabación
W. de Tata 4571 - Caseros
Tel: 4759-8636
estacionestudio@gmail.com



P&S Sonido
Alquiler, venta e instalación
de sistemas de sonido profesional
Tel: 4759-8636
ps.sonido@gmail.com



Verde Limón
Cocina sana y natural
Av. Urquiza 4832, PB - Caseros
Tel: 4734-1612
Facebook: Verde Limon Cocina

may.

17

Festival Django en La Scala

(5ª fecha del festival)

Grupos y músicos invitados que participarán
(por orden de actuación):

PROGRAMA:

Primera Parte: a las 19:30 hs.

Clínica sobre la construcción de la guitarra de Django

por el Luthier Iván Hurinowicz
Guitarras GURÍN

Segunda Parte: a las 21:30 hs.

Sr. Swing

Sebastian La Scaleia (guitarra)
Nicolás Bocconi (contrabajo)
Darío Benevenia (guitarra)
Ezequías Aquino (saxo alto)
Ariel Vailatti (batería)
Músico invitado: **Martín La Scaleia** (piano)

Tercera Parte: a las 22:15 hs.

Babik Trio

Andrés Pellican (guitarra)
Leo Tegli (guitarra)
Ricardo Pellican (bajo)

Cuarta Parte: a las 22:50 hs.

Elias Esper (cante y guitarra)

Flamenco arábigo

Quinta Parte: a las 23:30 hs.

Salinas Gipsy Quartet (Chile)

Endoser Labella String

Marcelo Salinas (guitarra solista)
Rodrigo Maturana (clarinete)
Gustavo Valenzuela (guitarra)
Rolando Jeldres (contrabajo)

agenda



Sexta Parte: a las 00:30 hs.

Jam session final

Todos los grupos y músicos invitados
interpretando un tema final.

Músicos invitados: Daniel González (guit.) y
Sebastián González (guit.)

Viernes 17 de Mayo de 2013, desde las 19:30 hs.

La Scala de Caseros
Fischetti 4773, Caseros
Reservas: 4716-2874
Entrada: \$60.-

“XIº Festival Internacional de Jazz Django Argentina 2013”

Semana de Jazz en Bs. As., del 12 al 19 de mayo

- **Domingo 12**, desde las 21:30:
Ciudad Vieja (La Plata, Pcia. de Bs.As.)
- **Martes 14**, desde las 20:30:
Jazzología, CCGSM (C.A.B.A.)
- **Miércoles 15**, desde las 19:30:
Teatro BAC, UTN Jazz (C.A.B.A.)
- **Jueves 16**, a las 21:00:
DAIN Usina Cultural (C.A.B.A.)
- **Viernes 17**, desde las 21:30:
La Scala (Caseros, Pcia. de Bs.As.)
- **Sábado 18**, desde las 21:00:
Jazz&Pop (C.A.B.A.)
- **Domingo 19**, desde las 21:30:
Eter Club (C.A.B.A.)

Dirección Artística y Producción General:

Ricardo Pellican

ricardopellican@yahoo.com.ar
www.festivaldjangoo.com.ar
facebook.com/festivaldjangooargentina

Entrevista a Ricardo Pellican

“XIº Festival Internacional de Jazz Django Argentina 2013”

El músico Ricardo Pellican organiza este homenaje al guitarrista Django Reinhardt desde hace más de diez años en Argentina y nos cuenta qué importancia tiene este músico que en los años '30 “aparece debajo de una piedra, en Europa, para conquistar el mundo.”

¿Cuál es aporte de Django Reinhardt al jazz y la música en general?

Nosotros, los artistas, somos muy respetuosos de la gente que ha hecho algún aporte muy importante al arte y el jazz (hace siglo y pico) surge como música en movimiento: no te espera, se mueve, va para adelante. En esas transformaciones tiene mucho que ver cuando aparecen tipos geniales, uno de ellos fue Django, que viene a hacer algo realmente trascendente: el tipo toca la guitarra de un modo particular porque tenía la mano quemada, con dos dedos que estaban casi inmóviles y adquiere igual una técnica increíble. Aunque lo más sorprendente era la cabeza: una cabeza muy moderna y con una proyección increíble para lo que era la época.

¿Qué características tiene el estilo?

Su estilo, rítmicamente hablando, es muy rico, muy atractivo y muy directo. La gente en general se engancha mucho con el estilo y no hace falta ser músico para entenderlo; El ritmo te atrapa. En los años '30 conquistó el mundo con una formación particular: no había batería, ni trompeta, ni piano, ni los instrumentos que tenían las bandas de jazz habitualmente. Eran todas cuerdas nada más, y eso gustó muchísimo.

Pellican explica que en la Argentina, si bien se escuchaba jazz paralelamente al surgimiento del tango, fue Oscar Alemán (1909-1980), el que “sem-



Ricardo Pellican, guitarrista, docente y organizador del Festival

bró la semilla (del jazz *manouche*, o *gipsy*) que se convirtió en un árbol genealógico de músicos muy importantes en el país”.

A tal punto que para los músicos de jazz, “aunque son muy conocedores de otros estilos, el de Django, es tan fundamental como para un folclorista el chamamé”

¿Todo esto impulsa el homenaje?

Sí, de ahí que nos reunimos de cualquier parte del mundo y hacemos esta especie de gueto artístico, con un entusiasmo bárbaro, siquiera se habla de honorarios, o sea, el músico lo hace por amor al arte.

También hay otros estilos que se pueden apreciar en el festival: “Hay bastante fusión, y esa palabra encaja bastante acá porque la música de Django ya era una música de fusión, el choque de varias culturas”, **concluye.**

El “XIº Festival Internacional de Jazz Django Argentina 2013” se desarrollará entre el 12 y 19 de mayo en siete escenarios de ciudad y provincia de Buenos Aires. El viernes 17 será el turno de La Scala de Caseros.

Algunos músicos que participarán del Festival



**Ricardo
Lew**



**Pablo
Gonzalez**



**Néstor
Gómez**

Entrevista a Marcelo Salinas

“Vamos para mostrar nuestra forma de hacer *swing* gitano”

El guitarrista chileno se presentará en el Festival Internacional Django 2013, entre el 17 y 19 de mayo con “Salinas Jazz Gitano”.

¿Qué implica en la historia de la música la aparición de Django en la escena del jazz?

Para nosotros los guitarristas, hasta esos años no teníamos una participación tan relevante en los escenarios, ya que no existían los micrófonos. Django, al crear este formato acústico de cuerdas y ordenar su funcionamiento, provoca, a mi parecer, que la guitarra comience a ser un instrumento popular. Hoy en día la guitarra es el instrumento más masivo y popular, existe prácticamente en todos los conjuntos y en muchas casas podemos encontrar una.

¿Qué destacás del Festival organizado hace más de diez años en Buenos Aires y alrededores?

El poder compartir con los mejores exponentes de argentina del jazz *manouche* es muy enriquecedor para nosotros y hemos mantenido una gran amistad y respeto. El Festival Django que organiza Ricardo Pellican, un reconocido maestro sudamericano que es el pionero en esta región, es una gran motivación para la organización del nuestro en Chile del que realizaremos su cuarta versión.

¿Existen expresiones Gipsy similares en Chile?

En Chile hace cuatro años organizamos un festival Django inspirados por Francisco Cabrea, un guitarrista oriundo del puerto de Valparaíso, quien a fines de los '60 y principios de los '70 ya admiraba y tocaba los temas del Django.



Marcelo Salinas (Chile)

¿Cómo considerás que fue tu experiencia anterior en este festival, junto a Bangar Manouche?

Sin dudas unas de las experiencias inolvidables de mi carrera fue tocar y compartir junto a Miguel Jiménez, Nelson Vera y Rodrigo Maturana, amigos; conocer a tantos músicos argentinos de gran nivel es muy nutritivo.

¿Este año presentás un nuevo proyecto?

Para este año nos presentaremos con Salinas Jazz Gitano: un cuarteto con tres años de creación, con el cual hemos explorado, aprendido y disfrutado de este estilo. Presentaremos parte de nuestro último disco grabado la primera semana de este abril, así que vamos con mucha energía a mostrar nuestra forma de hacer *swing* gitano. Esperamos que les guste y disfruten tanto como nosotros de esta fiesta del jazz *manouche*.



MAURICIO
PERCAN



JORGE "NEGRO"
GONZÁLEZ



JULIO
CAMPOS

Conciertos

jun. 15

22:00 - sábado

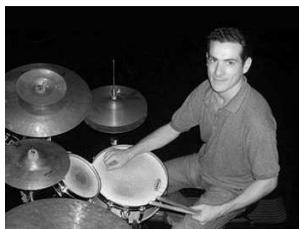


Martín La Scaleia Trío

Martín La Scaleia: piano y composición
 Andrés Pellican: bajo
 Diego Alejandro: batería

jul. 13

22:00 - sábado



Diego Alejandro Quinteto

Diego Alejandro: batería
 Álvaro Torres: piano
 Juan Manuel Alfaro: saxos
 Guido Martínez: bajo
 Leo Tegli: guitarra

Jam Sessions

A partir de abril ¡más jams!: viernes por medio. La Jam de La Scala es la única jam del Oeste del GBA con **contrabajo** (también contamos con piano y batería).

¿Qué es una Jam Session?

Es una reunión informal de músicos de jazz que tocan para su propio disfrute música no escrita ni ensayada. Si querés participar, sólo tenés que acercarte con tu instrumento, a cantar o simplemente sentarte a escuchar.

Viernes "tocados" de LaScala

Mayo							Junio							Julio							
D	L	M	J	V	S		D	L	M	M	V	S		D	L	M	M	J	V	S	
					3	4						1				1	2	3	4		5
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13	
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20	
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27	
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	28	29	30	31				
							30														

Y además podés disfrutar todo esto mientras degustás nuestras exquisitas pizzas caseras y refrescantes bebidas.

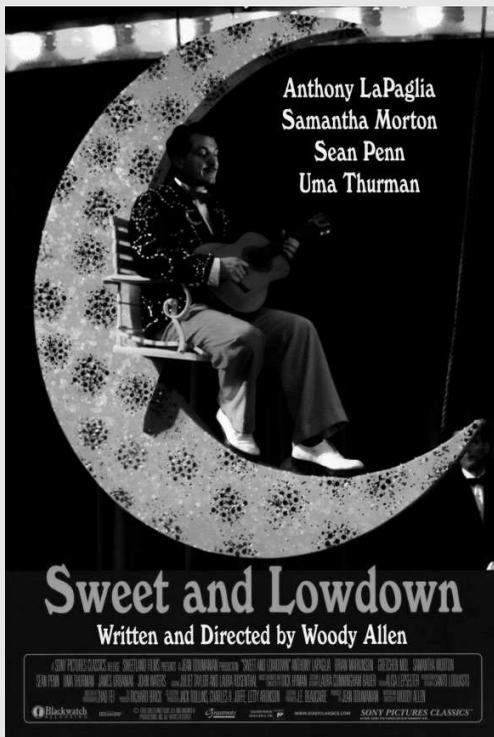
Entrada libre y gratuita. Próximas fechas:

may. 10 y 24 | jun. 7 y 21 | jul. 5 y 19

22:00 - sábado



PeLícula recomendada



Woody Allen

Dulce y Melancólico

(Sweet and Lowdown)

“**Dulce y Melancólico**” (1999) de Woody Allen. Es una comedia en formato de **documental ficticio**, sobre la vida un supuesto músico de jazz de los Estados Unidos de los años '30, **Emmet Ray (Sean Penn)**, un personaje un tanto despreciable, que vive atormentado por su soledad, su egocentrismo y la necesidad de **autoproclamarse “el mejor guitarrista... después de Django”**.

La película muestra la vida de este músico genial y la manera en que encara las relaciones sociales que lo llevan a ser melancólico, cuanto menos. Aparecen así Hattie, interpretada por Samantha Morton, convenientemente muda, y la escritora Blanche, Uma Thurman, que se presenta como verborragica y avasallante.

La parte documental está apoyada en reales críticos y conocedores del ambiente del jazz estadounidense, así como el propio Woody Allen. La banda sonora de la película incluye temas de Reinhardt y de los músicos Howard Alden, Bucky Pizzarelli y Ken Peplowski, entre otros.

Disco recomendado

Sylvain Luc y Biréli Lagrène

Duet

“**Duet**” (1999) de Sylvain Luc y Biréli Lagrène es un disco que tiene versiones de estilos musicales diversos fusionados con la esencia gitana, a sólo dos guitarras.

Time After Time de Cyndi Lauper, *Isn't She Lovely* de Stevie Wonder, o *Road Song* de Wes Montgomery, conviven con *Blackbird*, de The Beatles, en esta obra de dos franceses que desde muy niños fueron considerados prodigio.

Ambos comparten un segundo disco, “Sumertime” (2009), en el que realizan un repaso por clásicos del jazz y la bossa nova: recomendación de yapa.



Recordando a "El Flaco"

Por Ernesto Romero

Esa tendencia, tan difundida en la sociedad moderna, de poner un rótulo o etiquetar a las personas y, sobre todo, a los artistas y sus obras, de la cual no estoy exento, me lleva a decir que el 8 de febrero del año 2012 moría en Buenos Aires (la misma ciudad que lo vio nacer) Luis Alberto Spinetta: uno de los máximos exponentes del rock nacional. Pensando en El Flaco y toda su obra esta última definición tan categórica me suena tan pobre, tan vacía, que casi diría que no dice nada.

No dice nada de la imagen y actitud de buen tipo que trasuntaba este ser y que se correspondió con su proceder durante toda su vida.

No dice nada de la extensísima obra legada por Luis, a la cual esta dimensión nunca le restó una altísima calidad.

No dice nada de la conjunción mágica de excelente poesía con elaboradísima música, la cual disfrazaba a sus canciones de "elitistas" [otro rótulo], pero emocionaba y despertaba la sensibilidad dormida de cualquier mortal.

No dice nada de esa capacidad de lanzar la imaginación al cosmos con una nave de fibra hecha en Haedo, pero también de retratar la tragedia mundana enquistada en las tribunas con "La bengala perdida".



Luis Alberto Spinetta (1950-2012)

No dice nada de esa intuición del Flaco para escribir canciones casi en otro idioma, sabiendo que nosotros teníamos la traducción en el alma.

No dice nada de un puñado de obras que hablan de niños dormidos y ojos de papel, escuchadas, difundidas y versionadas hasta el infinito y que sin embargo aún conservan su frescura.

Pensando en todo esto debería empezar escribiendo que el 8 de febrero de 2012 moría en Buenos Aires El Flaco Spinetta. Está todo dicho.

escuela de música

Fundada en 2009, **La Scala** es un referente de la educación musical en la provincia de Buenos Aires. La escuela tiene como uno de sus objetivos la formación de músicos profesionales y *amateurs*, contando con un *staff* de profesores que, a la par de su quehacer docente, se desempeñan como profesionales en el ámbito musical.

La Scala ofrece diferentes opciones a la hora de estudiar, poniendo las necesidades artísticas del alumno por sobre cualquier método de enseñanza. Todos los alumnos tienen la posibilidad de realizar distintas actividades dentro de la institución: desde el aprendizaje de un instrumento determinado hasta la posibilidad de complementar su educación con cursos de lenguaje musical, audioperceptiva, armonía, improvisación, ensambles y práctica grupal. También pueden hacer sus primeras incursiones en el escenario participando de las *Jam Sessions* que organizamos. Te invitamos a formar parte de esta comunidad.



Fischetti 4773. Caseros

☎ 4716-2874 / 5430-3748

📞 15-6264-1917

Horario de atención telefónica: Lun a Vie de 16 a 20 hs.

f /lascalacaseros

🐦 @LaScalaCaseros

info@lascalacaseros.com.ar

www.lascalacaseros.com.ar